

Radio Ĉerizo Eduka、さくら教育放送です。きょうは第 15 回、「いっしょに晩食べよう」です。では始めましょう。

Minsu, ni vespermanĝu kune.  
Dankon, Saori.  
Tamen mi devas finlabori ĉi tiun paperon.

Minsu, ni vespermanĝu kune.  
Dankon, Saori.  
Tamen mi devas finlabori ĉi tiun paperon.

Minsu, ni vespermanĝu kune.  
Minsu, ni vespermanĝu kune.

Minsu は韓国の男性名です。ni わたしたちは vesper/manĝu/u 夕食を食べよう kun/e いっしょに。vesper/o は夕方、manĝ/i は食べる、manĝ/o は食事。/u がついて命令形なので、vesper/manĝu/u で「夕食を食べろ」ですが、ni があるのでお誘いになり、「夕食を食べよう」になります。kun/e は前置詞 kun「といっしょに」に e をつけて副詞にしました。「いっしょに」。Minsu, ni vespermanĝu kune.「ミンズ、いっしょに晩食べよう」。

Dankon, Saori.  
Dank/o/n は「ありがとう」。Saori は日本の女性名ですね。

Tamen mi devas finlabori ĉi tiun paperon.  
Tamen mi devas finlabori ĉi tiun paperon.  
Tamen だけど、mi わたしは、dev/as ねばならない、fin/labor/i 仕上げる、ĉi tiun この、paperon 書類を。  
tamen は予想に反することをいう「だけど」。dev/as は「ねばならない」で、このあとには動詞の不定形、つまり/i で終わる動詞が来ます。ここでは fin/labor/i「仕上げる」がきていますね。dev/as fin/labor/i「仕上げねばならない」。fin/o は「終わり」、labor/i は「仕事をする、働く」。fin/labor/i で「最後まで仕事をする」、つまり「仕上げる」。ĉi tiu は「これ」と次の語にかかる「この」の意味がありますね。paper/o は「紙、書類」です。  
Tamen mi devas finlabori ĉi tiun paperon.「だけどわたしはこの書類を仕上げなければならぬ」。

Minsu, ni vespermanĝu kune.  
ミンズ、いっしょに晩食べよう。  
Dankon, Saori.  
ありがとう、さおり。  
Tamen mi devas finlabori ĉi tiun paperon.  
だけどこの書類を仕上げないといけないんで。

Minsu, ni vespermanĝu kune.  
Dankon, Saori.  
Tamen mi devas finlabori ĉi tiun paperon.

Minsu, ni vespermanĝu kune.  
Dankon, Saori.  
Tamen mi devas finlabori ĉi tiun paperon.

すこしことばを増やしましょう。  
maten/manĝ/o 朝食、tag/manĝ/o 昼食、vesper/manĝ/o 夕食。manĝ/aj/o 食べ物。  
manĝ/ej/o 食堂、restoraci/o レストラン、bufed/o バイキング、lunĉ/o ランチ、昼食。

今回の放送はこれで終わりです。また次回の放送をお楽しみに。Radio Ĉerizo Eduka、さくら教育放送でした。Ĝis reaŭdo, karaj aŭskultantoj!

Tio ĉi estas la elsendo de Radio Ĉerizo Eduka, klarigita en la japana lingvo.